

**COMUNE DI
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen

MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213



**CHEMUN DE
SĒLVA**

Provincia de Bulsan

COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

**del 27.05.2026
n. 21**

Seduta pubblica di
I convocazione

**BESCHLUSS DES
GEMEINDERATES**

**vom 27.05.2026
Nr. 21**

Öffentliche Sitzung
I. Einberufung

**DELIBERAZION DL
CUNSĒI CUMENEL**

**di 27.05.2026
nr. 21**

Senteda publica de
I cunvocazion

A.G. A.I.
E.A. U.A.
M.C.R M.Z.R

Sono presenti:

Anwesend sind:

L ie leprò:

Tobias Nocker		
Ernest Derio Cuccarollo		
Alex Perathoner		
Theresia Senoner		
Alexander Mussner		
Doris Mussner Delago		
Christian Anton Linder		
Günther Perathoner		
Ivo Insam		
Gregor Plancker		
Karl Schenk		
Walter Ploner		
Christine Senoner		
Sara Senoner		
Caroline Runggaldier		

A.G.-E.A.-M.C.R. assente giustificato – entschuldigt abwesend – mancia cun rejon
A.I.-U.A.-M.Z.R. assente ingiustificato – unentschuldigt abwesend – mancia zënza rejon

Assiste la Segretaria comunale

Den Beistand leistet die Gemeinde-
sekretärin

L tol pert la Secretera de chemun

Alessandra Insam

Accertato il numero legale, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfä-
higkeit übernimmt Herr

Cunstatà che n ie assé per pudèi
deliberé, sèurantòl I senieur

Tobias Nocker

nella sua qualità di Sindaco, as-
sume la presidenza e sottopone al
Consiglio comunale la trattazione
del seguente

In seiner Eigenschaft als Bürger-
meister, den Vorsitz und unterbrei-
tet dem Gemeinderat die Behand-
lung von folgendem

te si funzion de Ambolt la presi-
dënza y prejënta al Cunsëi cumenel
la tratazion dl argumënt che vën do:

OGGETTO:

**5a variazione di bilancio 2026-2028
con applicazione di parte dell'avanzo
di amministrazione**

GEGENSTAND:

**5. Haushaltsänderung 2026-2028 mit
Anwendung eines Teiles des
Verwaltungsüberschusses**

ARGUMËNT:

**5. mudazion de bilanz 2026-2028 con
pert dl avanz de aministrazion**

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

Do avèi lecurdà la cundiziuns de fat y la rejons giuridiches, y do avèi udù i pruvedimènc y la normes mustredes su japé de chèsta deliberazion;

**IL CONSIGLIO COMUNALE
delibera**

**beschließt
DER GEMEINDERAT**

**deliberea
L CUNSEI CHEMUNEL**

Con il seguente esito della votazione:

Presenti	15
voti favorevoli	8
contrari	0
astenuiti	7
espressi legalmente:	

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

Anwesende	15
Jastimmen	8
Neinstimmen	0
Stimmenthaltungen	7
geäußert in gesetzlicher Weise:	

Cun chèsta votazion:

Presènc	15
ujes cunsenzientes	8
cuntreres	0
astenjons	7
pronuziedes legalmènter:	

1) Sono approvate le variazioni alle previsioni attive e passive del bilancio 2026 – 2028 di competenza e di cassa nelle risultanze finali seguenti:

Variazioni entrata – competenza:

anno 2026	5.000,00 €
anno 2027	0,00 €
anno 2028	0,00 €

Variazioni uscita – competenza:

anno 2026	237.892,13 €
anno 2027	0,00 €
anno 2028	0,00 €

Variazioni entrata – cassa:

anno 2026	5.000,00 €
-----------	------------

Variazioni uscita – cassa:

anno 2026	87.139,05 €
-----------	-------------

1) Die Änderungen zu den aktiven und passiven Ansätzen des Kompetenz- und Kassahaushaltes 2026 – 2028 werden mit nachstehenden Endbeträgen genehmigt

Änderungen Einnahmen – Kompetenz:

Jahr 2026	5.000,00 €
Jahr 2027	0,00 €
Jahr 2028	0,00 €

Änderungen Ausgaben – Kompetenz:

Jahr 2026	237.892,13 €
Jahr 2027	0,00 €
Jahr 2028	0,00 €

Änderungen Einnahmen – Kassa:

Jahr 2026	5.000,00 €
-----------	------------

Änderungen Ausgaben – Kassa:

Jahr 2026	87.139,05 €
-----------	-------------

1) L vèn dat pro la mudaziuns ala previjions atives y passives de cumpetènza y de cassa 2026 – 2028 cun chèsta resultanzes fineles:

Mudaziuns Entredes - cumpetènza:

Ann 2026	5.000,00 €
Ann 2027	0,00 €
Ann 2028	0,00 €

Mudaziuns Spèises - cumpetènza:

Ann 2026	237.892,13 €
Ann 2027	0,00 €
Ann 2028	0,00 €

Mudaziuns Entredes - cassa:

Ann 2026	5.000,00 €
----------	------------

Mudaziuns Spèises - cassa:

Ann 2026	87.139,05 €
----------	-------------

2) È applicato al bilancio di previsione 2026 una parte dell'avanzo di amministrazione accertato dell'esercizio 2025 per un importo di € 232.892,13.

2) Dem Haushaltsvoranschlag 2026 wird ein Teil des festgestellten Verwaltungüberschusses des Jahres 2025 für einen Betrag von Euro 232.892,13 angewandt.

2) Al bilanz de previjon 2026 vèn aplicheda na pert dl avanz de amministrazione azertà dl esercize 2025 per na soma de Euro 232.892,13.

3) I dettagli delle variazioni risultano dall'allegato "A" depositato al protocollo n. 0016283 del 20.05.2026.

3) Im Detail gehen die Änderungen aus der Anlage „A“, hinterlegt und Protokoll Nr. 0016283 vom 20.05.2026 hervor.

3) L detail dla mudaziuns ie da udèi tla njonta "A", tèuta su tl protocol al nr. 0016283 di 20.05.2026.

4) *Copertura finanziaria*

È stato verificato il permanere degli equilibri di bilancio a seguito delle variazioni proposte, ai sensi dell'articolo 193 del decreto legislativo 18.08.2000, n. 267. Si prende atto che è realizzato il pareggio di bilancio, come previsto dalla legge 28 dicembre 2015, n. 208 (articolo 1, comma 710).

4) *Finanzielle Deckung*

Das Gleichgewicht im Haushalt bleibt aufgrund der vorgeschlagenen Änderungen weiterhin bestehen, wie vom Art. 193 des gesetzesvertretenden Dekretes 18.08.2000, Nr. 267 vorgesehen. Es wird festgehalten, dass, wie vom Gesetz 28. Dezember 2015, Nr. 208 (Artikel 1, Absatz 710) vorgesehen, der Haushaltsausgleich eingehalten wird.

4) *Curidura finanziaria*

L vèn mantenì i ecuilibri de bilanz do la proposes de variazion, aldò dl articulo 193 dl decret legislatif 18.08.2000, nr. 267. L vèn azertà che l valivamènt dl bilanz, coche udù dant dala lege 28 dezèmber 2015, nr. 208 (articulo 1, coma 710), vèn teni ite.

5) *Esecutività della deliberazione*

5) *Vollstreckbarkeit des Beschlusses*

5) *Esecutività dla deliberazion*

Con il seguente esito della votazione:

Presenti	15
voti favorevoli	8
contrari	0
astenuiti	7
espressi legalmente:	

La deliberazione è dichiarata immediatamente eseguibile per i motivi esposti in calce.

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

Anwesende	15
Jastimmen	8
Neinstimmen	0
Stimmenthaltungen	7
geäußert in gesetzlicher Weise:	

Der Beschluss wird aus den anschließend angeführten Gründen unverzüglich für vollstreckbar erklärt.

Cun chèsta votazion:

Presènc	15
ujes cunsenzientes	8
cuntreres	0
astenjons	7
pronuziedes legalmènter:	

La deliberazion vèn a valèi da chèsc mument per la gaujes reputedes dessot.

6) *Controllo da parte dei cittadini*

6) *Kontrolle durch den Bürger*

6) *Cuntrol da pert di zitadins*

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione avverso la deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

Ntanta l'è temp de publicazion de chësta deliberazion possa uni zitàdin y uni zitàdina 10 dis, prejenté usservaziuns ala Jonta Chemunela. Tl temp de 60 dis do la publicazion de chësta deliberazion, possa uni nteresà y uni nteresada prejenté recurs ala Sunería Regiunela de Giustizia Amministrativa, Sezion autonoma de Bulsan.

* * *

* * *

* * *

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

Bilancio di previsione per il triennio in corso.

La spesa è prevista nel bilancio di previsione per il triennio in corso.

L'investimento è inserito nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso.

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Haushaltsvoranschlag für den laufenden Dreijahreszeitraum.

Die Ausgabe ist im Haushaltsvoranschlag des laufenden Dreijahreszeitraums vorgesehen.

Das Vorhaben ist im einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum vorgesehen.

Referimënt a documënc de carater politich-amministratif

Bilanz de previjion per i 3 ani che vën.

La spëisa ie ududa danora tl bilanz de previjion per i trëi ani dl mumënt.

L'opera ie purteda ite tl document unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt.

Riferimento ad atti deliberativi precedenti

Delibera del Consiglio Comunale nr. 70 del 29.12.2025, con la quale è stato approvato il bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028.

Delibera del Consiglio Comunale nr. 2 del 19.03.2026, con la quale è stata approvata la ratifica della delibera d'urgenza di Giunta Comunale nr. 8 del 20.01.2026, relativa alla 1. Variazione al bilancio 2026-2028.

Delibera del Consiglio Comunale nr. 3 del 19.03.2026, con la quale è stata approvata la ratifica della delibera d'urgenza di Giunta Comunale nr. 41 del 24.02.2026, relativa alla 2. Variazione al bilancio 2026-2028.

Delibera del Consiglio Comunale nr. 4 del 19.03.2026, con la quale è stata approvata la 3. Variazione al bilancio 2026-2028.

Delibera del Consiglio Comunale nr. 9 del 28.04.2026, con la quale è stata approvato il rendiconto della gestione dell'esercizio finanziario 2025.

Delibera del Consiglio Comunale nr. 12 del 28.04.2026, con la quale è stata approvata la 4. Variazione al bilancio 2026-2028.

Parere favorevole del revisore dei conti, Dott. Alois Stuffer, del 0016714, prot. n. del 27.05.2026.

Vorangegangene Beschlussmaßnahmen

Beschluss des Gemeinderates Nr. 70 vom 29.12.2025, mit welchem der Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 – 2028 genehmigt worden ist.

Beschluss des Gemeinderates Nr. 2 vom 19.03.2026, mit welchem der Dringlichkeitsbeschluss des Gemeindevorstandes Nr. 8 vom 20.01.2026, betreffend die 1. Bilanzänderung 2026-2028 ratifiziert worden ist

Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 19.03.2026, mit welchem der Dringlichkeitsbeschluss des Gemeindevorstandes Nr. 41 vom 24.02.2026, betreffend die 2. Bilanzänderung 2026-2028 ratifiziert worden ist

Beschluss des Gemeinderates Nr. 4 vom 19.03.2026, mit welchem die 3. Bilanzänderung 2026-2028 genehmigt worden ist

Beschluss des Gemeinderates Nr. 9 vom 28.04.2026, mit welchem die Abschlussrechnung des Finanzjahres 2025 genehmigt worden ist

Beschluss des Gemeinderates Nr. 12 vom 28.04.2026, mit welchem die 4. Bilanzänderung 2026-2028 genehmigt worden ist

Positives Gutachten des Rechnungsprüfers Dr. Alois Stuffer vom 0016714, Prot. Nr. vom 27.05.2026.

Referimënc a deliberaziuns da dant

Deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 70 di 29.12.2025, cun chëla che ie unida data pro la bilanz de previjion per i ani 2026 – 2028.

Deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 2 di 19.03.2026, cun chëla che ie unida ratificheda la deliberazion de präscia dla Jonta chemunela nr. 8 di 20.01.2026, revardënta la 1. mudazion de bilanz 2026-2028.

Deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 3 di 19.03.2026, cun chëla che ie unida ratificheda la deliberazion de präscia dla Jonta chemunela nr. 41 di 24.02.2026, revardënta la 2. mudazion de bilanz 2026-2028.

Deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 4 di 19.03.2026, cun chëla che ie unida data pro la 3. mudazion de bilanz 2026-2028.

Deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 9 di 28.04.2026, cun chëla che ie unida pro l cont finel dla gestion per l ann finanziaer 2025.

Deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 12 di 28.04.2026, cun chëla che ie unida data pro la 4. mudazion de bilanz 2026-2028.

Bënsté positif dl revisëur di conc Dut. Alois Stuffer di xx, prot. n. 0016714 di 27.05.2026.

Pareri preventivi

La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente;

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i seguenti pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

- Parere tecnico con l'impronta digitale: N66IIW/+p4+1iuPVQs7kD2VRz9KZ+YiZ8jAkxmAoU Kw=
- Parere contabile con l'impronta digitale: haQXAlaJLbgZFo3Sok4a1hDuFublPUMrSqOabk1ZIo=

Vorausgehende Gutachten

Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht;

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, wie folgt abgegeben:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: N66IIW/+p4+1iuPVQs7kD2VRz9KZ+YiZ8jAkxmAoU Kw=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: haQXAlaJLbgZFo3Sok4a1hDuFublPUMrSqOabk1ZIo=

Bënsteies danora

La proposta de deliberazion ie unida prejenteda dal servisc cumpetënt;

L respunsabl de servisc y l respunsabl dl servisc finanziaer à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regiunela 3 de mei 2018, n. 2:

- Bënsté tecnich cun pedia digitela: N66IIW/+p4+1iuPVQs7kD2VRz9KZ+YiZ8jAkxmAoU Kw=
- Bënsté cuntabel cun pedia digitela: haQXAlaJLbgZFo3Sok4a1hDuFublPUMrSqOabk1ZIo=

Riferimenti normativi

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano”;

Decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla contabilità pubblica;

statuto del Comune;

regolamento comunale di contabilità;

Presupposti di fatto e motivazione

Per dare attuazione al documento unico di programmazione e per sopravvenute esigenze derivanti anche dal mutato cronoprogramma di alcune opere pubbliche, è necessario provvedere all'adattamento degli stanziamenti delle spese di investimento.

Le variazioni per le spese correnti riguardano:

- Maggiori stanziamenti il servizio di refezione per l'asilo nido e per l'assistenza durante i mesi estivi. Tali spese sono coperte da entrate che verranno rifatturate.
- Applicazione dell'avanzo di amministrazione accantonato per la componente perequativa sui rifiuti fatturati per l'esercizio 2025.

Per il titolo secondo le variazioni riguardano:

- Le spese previste per un incarico per la verifica dei ponti ai sensi della direttiva ponti MD 2026.
- Le spese previste per l'implementazione sito internet istituzionale al fine dell'adeguamento accessibilità digitale.
- Spese per l'acquisto di ulteriori contatori per la lettura del consumo di acqua potabile.
- Maggiore spesa scala in acciaio per il serbatoio dell'acqua potabile Gransass.
- Maggiore stanziamento per la manutenzione straordinaria dell'acquedotto comunale e per il rinnovo della condotta dell'acqua potabile lungo un tratto della strada Daunei.
- Maggiori stanziamenti per la ristrutturazione e risanamento della residenza per anziani San Durich e nuova costruzione del distretto sociale – contributi dei Comuni consorziati per la seconda fase di progettazione + prestazioni aggiuntive
- Acquisto di arredamento e giochi per l'asilo nido.

Rechtsgrundlagen

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 “Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen”

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 – Teil II betreffend Bestimmungen über das öffentliche Rechnungswesen;

Satzung der Gemeinde

Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Um das Einheitliche Strategiedokument umzusetzen und aufgrund neuer Anforderungen, die sich auch aus dem geänderten Zeitplan einiger öffentlicher Bauvorhaben ergeben, ist es notwendig, die Ansätze für Investitionsausgaben anzupassen.

Die Änderungen bei den laufenden Ausgaben betreffen:

- Höhere Haushaltsansätze für den Ausspeisungsdienst in der Kindertagesstätte und für die Betreuung während der Sommermonate. Diese Ausgaben sind durch Einnahmen gedeckt, die weiterverrechnet werden.
- Zweckbindung des Verwaltungsüberschusses, der für die Ausgleichskomponente auf die für das Geschäftsjahr 2025 fakturierten Abfälle zurückgestellt wurde.

Hinsichtlich des Titels II betreffen die Änderungen:

- Die vorgesehenen Ausgaben für einen Auftrag zur Überprüfung von Brücken gemäß der Brücken-Richtlinie MD 2026.
- Die vorgesehenen Ausgaben für die Implementierung der institutionellen Website zur Anpassung an die digitale Barrierefreiheit.
- Ausgaben für den Ankauf von zusätzlichen Zählern zur Erfassung des Trinkwasserverbrauchs.
- Höhere Ausgaben für eine Stahlleiter für den Trinkwasserhochbehälter Gransass.
- Ein höherer Haushaltsansatz für die außerordentliche Instandhaltung der Gemeindegewässerleitung und für die Erneuerung der Trinkwasserleitung entlang eines Abschnitts der Dauneistraße.
- Höhere Haushaltsansätze für die Umstrukturierung und Sanierung des Altersheims San Durich und den Neubau des Sozialspargels – Beiträge der Zweckverbandsgemeinden für die zweite Planungsphase + Zusatzleistungen.
- Ankauf von Einrichtungsgegenständen und Spielgeräten für die Kindertagesstätte.

Referimënc normatifs

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ënc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Ordinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla cumuniteies raioneles dla Provincia de Bulsan“

Decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposizions sun la cuntabeltà pubblica;

Statut dl Chemun;

Regulamënt chemunel de cuntabeltà;

Cundizions de fat y motivazion

Per pudèi mèter n droa l document de programazion unich y per i bujèns che vèn ora nce pervia dla mudazion dl program de n valgun lèures publics, iel debujèn de mudé l adatomënt dla stanziamentes dla spèises de investimënt.

La mudazions per la spèises correnti reverda:

- De majeri stanziamentes per l servisc de spèisa per la scolina di pitli y per l'assistenza ntan i mëns da d'instà. Chèsta spèises vèn curides da ntre des che unirà metudes n conta.
- Aplicazion dl avanz de amministrazion metù da na pert per la cumpunènta percuvativa sun l refundam fat ora per l ann 2025.

La variazions per l titul sgondo reverda:

- La spèises ududes dant per na ncèria per la verifica di puenc aldò dla Diretiva puenc MD 2026..
- La spèises ududes dant per mèter a ji la plata internet istituzionela cun la finalitá dl adatomënt dl'azessibilitá digitela.
- La spèises per cumpré mo cumpetadèures per liejer ju l cunsum d'ega da bever.
- L majer custimënt dla scela per l res-servar dal'ega da bever dl Gransass.
- Majeri stanziamentes per l mantemimënt straudiner dla condotes dl ega de chemun y per l renuvamënt dla cundota dal'ega da bever dlongia n tòch dla strada Daunei.
- Majeri stanziamentes per la restrutturazion y ressanamënt dla cèsa per la jënt de tèmper San Durich y la costruzion nueva dl raion soziel - cuntribuc di Chemuns cunsozei per la se-gonda fasa de proietazion + prestazi-ions sëuraprò
- Cumpuré de mubilia y juesc per la scolina.

I nuovi stanziamenti in conto capitale sono coperti mediante applicazione di avanzo di amministrazione destinato a investimenti e libero, risultante dal rendiconto 2025 approvato.

La deliberazione è urgente per avviare immediatamente alcuni interventi.

Allegati:

Allegato A: 5. Variazione al bilancio di previsione 2026 - 2028

Die neuen Investitionsmittel (im Konto Kapital) werden durch die Inanspruchnahme des für Investitionen zweckgebundenen sowie des freien Verwaltungsüberschusses gedeckt, wie er sich aus der genehmigten Jahresrechnung 2025 ergibt.

Der Beschluss ist dringend um unverzüglich einige Eingriffe einzuleiten.

Anlagen:

Anlage A: 5. Haushaltsänderung 2026-2028

La nueva soma n cont de capital vèn curi tres l'aplicazion de n davani de amministrazion destinà a nvestimènc y liede, che vèn ora dal bilanz dl 2025, che ie uni dat pro.

La deliberazion e de prèscia per nviè via riesc n valgun ntervènc.

Njontes:

Njonta A: 5. mudazion de bilanz 2026-2028

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Liet, cunfermà y sotscrit

Sindaco - Bürgermeister - Ambolt
Tobias Nocker

la Segretaria comunale - die Gemeindegretärin - la Secretera de chemun
Alessandra Insam